



Comune di Campo Tures, Alto Adige, Italia

PROGETTO IMPIANTO BALNEARE CAMPO TURES

CONCORSO RISTRETTO DI PROGETTAZIONE IN DUE GRADI

Progetto definitivo con analisi dei costi
per un impianto balneare di attrazioni, per famiglie e wellness a Campo Tures

CAPITOLATO CONDIZIONI E D'ONERI

Campo Tures, li 02.05.2007



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Premessa riguardante l'uso linguistico

Le lingue italiana e tedesca non dispongono di termini linguistici correnti, che rendano parimente giustizia ad attori di sesso femminile che a quelli di sesso maschile.

Le forme usate talvolta (“il/la”, “o/a” o simili) rendono i testi di difficile lettura.

Per non complicare ulteriormente la materia si impiegheranno di seguito le espressioni correnti, anche se maschili.

I termini usati nel testo, quali p.e. “architetto”, “ingegnere”, “esperto”, “giudice di concorso”, “partecipante al concorso”, “collaboratore” ecc., sono da intendersi comprensivi sempre anche della rispettiva forma femminile e per gli scopi del presente concorso riferibili ad entrambi i sessi.

Si chiede la comprensione delle signore partecipanti.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

CONTENUTO

1.0 PRESENTAZIONE DEL CONCORSO

- 1.1 *Oggetto e scopo*
- 1.2 *Amministrazione appaltante*
- 1.3 *Ufficio di coordinamento ed esaminatore preliminare*

2.0 PROCEDURA DI CONCORSO

- 2.1 *Tipo di concorso*
- 2.2 *Lingua del concorso*
- 2.3 *Indicazioni riguardanti leggi, norme, linee guida ecc.*
- 2.4 *Partecipazione*
- 2.5 *Motivi di esclusione*
- 2.6 *Commissione giudicatrice (giuria)*

3.0 PRIMA FASE DEL CONCORSO

- 3.1 *Documenti*
- 3.2 *Selezione dei partecipanti*

4.0 SECONDA FASE DEL CONCORSO

- 4.1 *Documentazione*
- 4.2 *Quesiti*
- 4.3 *Sopralluogo, colloquio*
- 4.4 *Prestazioni richieste*
- 4.5 *Consegna degli elaborati*
- 4.6 *Procedura di valutazione e criteri di valutazione*



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

5.0 TERZA FASE DEL CONCORSO

- 5.1. *Fase del concorso*
- 5.2. *Premi*
- 5.3. *Diritti e doveri*
- 5.4. *Affidamento dell’incarico*
- 5.5. *Pubblicazione dei risultati*
- 5.6. *Esposizione dei progetti*
- 5.7. *Restituzione degli elaborati di concorso*
- 5.8. *Accettazione delle condizioni di partecipazione*
- 5.9. *Scadenze*

6.0 OGGETTO DEL CONCORSO

- 6.1. *Situazione esistente*
- 6.2. *Persistenza*
- 6.3. *Costi*
- 6.4. *Norme di diritto edile*
- 6.5. *Leggi, norme e linee guida riguardanti impianti balneari*

7.0 PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

8.0 ALLEGATI

- 8.1. *Moduli e dichiarazioni*
- 8.2. *Calcolo onorario esemplificativo*



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

1.0 PRESENTAZIONE DEL CONCORSO

1.1 *Oggetto e scopo*

Oggetto del concorso ristretto di progettazione in due gradi è un progetto definitivo con analisi dei costi per un impianto balneare di attrazioni, per famiglie e wellness a Campo Tures (Piscina Campo Tures).

Campo Tures possiede attualmente una piscina-stagno naturale con una superficie totale balneare di 4500 m², che fu inaugurata ufficialmente nell'anno 2000. La piscina-stagno fu concepita per 225 bagnanti contemporanei. Allo scopo di mantenere la qualità dell'acqua, si utilizza da un lato il potere autorigenerante delle acque naturali e dall'altro lato l'acqua passa attraverso un impianto di filtraggio a base di piante in un circuito chiuso.

L'attuale piscina aperta è arrivata ai propri limiti di capienza; senza potenziarla non è pensabile un aumento dei frequentatori. Il numero di frequentatori è inoltre condizionato molto dal fatto che, essendo l'impianto all'aperto, è esposto alle intemperie meteorologiche.

Tutto l'impianto, compreso il fabbricato servizi, è da costruire ex-novo e da ampliare, tenendo conto degli ultimi trend e prospettive in ambito balneare come p.e.:

- Impianto balneare wellness e di attrazioni
- Specializzazione dell' offerta
- Priorità all'aspetto salute e del benessere fisico
- Approccio in chiave integrale, l'insieme viene prima delle parti
- Offerta onnicomprensiva alle utenze familiari
- ecc.

Tramite il presente concorso si ricerca il concorrente che più si adatta all'esecuzione dell'incarico progettuale. A tal scopo viene indetto un concorso di progettazione ristretto in due gradi con iniziale scelta dei partecipanti (prequalificazione) e successivo progetto preliminare (1° grado) e progetto definitivo con analisi dei costi (2° grado).



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

1.2 Amministrazione appaltante

Comune Campo Tures

via Municipio, 8

39032 Campo Tures

Tel +39 0474 677555

Fax +39 0474 677540

E-Mail: info@sandintaufers.eu

Website: www.sandintaufers.eu

1.3 Ufficio di coordinamento ed esaminatore preliminare

Dr. Arch. Ing. Erich Theiner

Corso Libertà 82

I- 39012 Merano (BZ)

Tel. +39 0473 210889

Fax +39 0473 276245

E-Mail: theiner@rolmail.net

Website: www.theiner.com



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

2.0 PROCEDURA DI CONCORSO

2.1 *Tipo di concorso*

Il concorso si articola in tre fasi:

- Fase 1: Procedura di selezione sulla base di referenze e qualificazione (prequalificazione)
- Fase 2: 1° Grado del concorso di progettazione (Progetto preliminare)
- Fase 3: 2° Grado del concorso di progettazione (Progetto definitivo) con analisi costi

Il concorso si svolge sulla base della legislazione vigente..

Il concorso è **ristretto ed in due gradi**; si svolge in forma anonima solo nella Fase 2: 1° Grado del concorso di progettazione (Progetto preliminare).

Sono ammessi al concorso liberi professionisti, che risiedono in uno stato membro dell'UE, più Svizzera e Principato di Liechtenstein, e società, che furono costituite ed abbiano la loro sede legale in uno di questi paesi.

2.2 *Lingua del concorso*

Gli elaborati del concorso dovranno essere redatti in lingua tedesca od italiana.

2.3 *Indicazioni riguardanti leggi, norme, linee guida ecc.*

2.3.1 Leggi

L'ordine di elencazione delle leggi non costituisce ordine gerarchico. La validità e l'applicabilità delle leggi sono date dall'ordinamento giuridico italiano.

2.3.2 Norme

Le norme DIN richiamate nel presente Capitolato Condizioni e d'Oneri così come in tutti gli altri documenti di gara rivestono carattere esclusivamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. L'ordine di elencazione non costituisce ordine gerarchico.

2.3.3 Linee guida

Linee guida (italiane così come straniere) sono impegnative per quanto compatibili con le norme di legge attualmente in vigore in Alto Adige e per quanto applicabili al progetto in oggetto.

L'ordine di elencazione non costituisce ordine gerarchico.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

2.3.4 Indicazioni discordanti, lingua e riferimenti

Nel caso dovessero esistere delle discordanze fra singoli punti di norme e linee guida, è data possibilità al concorrente di rivolgere una richiesta motivata di delucidazione entro il termine indicato all'Ufficio di coordinamento. La risposta sarà data in occasione del colloquio.

È responsabilità esclusiva del concorrente di procurarsi le leggi, norme e linee guida indicate. Gli indirizzi di acquisto indicati (indirizzi Internet) sono da intendersi esclusivamente come indicazioni e sono completamente non impegnativi. Il fatto che norme e linee guida sono disponibili parzialmente solo in forma monolingue ed in lingue diverse (italiano, tedesco ecc.) e solo dietro compenso non esonera il concorrente dal loro rispetto.

2.4 Partecipazione

2.4.1 Requisiti di partecipazione

Sono ammessi a partecipare alla Fase 1: Procedura di selezione sulla base di referenze e qualificazione (prequalificazione) architetti ed ingegneri, che secondo le norme in vigore nei rispettivi Paesi di origine all'attimo della pubblicazione nel bollettino della CEE siano abilitati all'esercizio della professione e che abbiano fatto richiesta di ammissione entro il termine indicato nella pubblicazione presso l'Ufficio di coordinamento. Se nel rispettivo Paese di origine il termine professionale di architetto risp. ingegnere non fosse regolamentato dal legislatore, si ritiene che coloro che siano in possesso di un diploma o di altro attestato di abilitazione alla professione, il cui riconoscimento sia garantito secondo le direttive 85/384/CEE oppure 89/48/CEE, modificate come da direttiva 2001/19/CE, soddisfino le richieste professionali.

Sono ammesse alla fase 1 del concorso di progettazione:

- a) Persone fisiche - Singoli liberi professionisti, raggruppati anche in forma di società di professionisti (ai sensi della legge n. 1815 del 23.11.1939 e succ. mod., per quanto riguarda i partecipanti italiani). In tale caso il libero professionista, che nella dichiarazione d'autore sia indicato come „ libero professionista responsabile“ deve soddisfare le richieste che vengono poste alle persone fisiche partecipanti e deve assumere, nel caso di incarico, la carica di mandatario unico nei confronti dell'amministrazione.
- b) Persone giuridiche (Società di ingegneria oppure Società di liberi professionisti per quanto riguarda i partecipanti italiani), qualora l'attività di progettazione rientri nei loro campi



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

d’attività statutaria.

Il socio di una persona giuridica oppure il direttore tecnico, che nella dichiarazione d’autore sia indicato come „libero professionista responsabile“, deve possedere i requisiti che vengono richiesti alle persone fisiche partecipanti e deve assumere, nel caso di incarico, la carica di mandatario unico nei confronti dell’amministrazione.

- c) Associazioni temporanee di offerenti costituite fra soggetti giuridici, anche di natura eterogenea, secondo quanto previsto alle lettere a) e b).

Ai partecipanti è vietato di far parte a più di un’associazione temporanea o di partecipare come persona fisica singola e come socio di un’associazione temporanea o società di liberi professionisti; il medesimo divieto si applica anche a liberi professionisti, che siano amministratori, soci, dipendenti o collaboratori in forma coordinata e continua, di una persona giuridica partecipante al concorso.

In caso di violazione di questi divieti ambedue i partecipanti saranno esclusi dal concorso.

I partecipanti al concorso possono avvalersi della collaborazione di personale specializzato che non possiede i requisiti di partecipazione. Detto personale è da indicare nella dichiarazione d’autore.

Ogni partecipante deve valutare sotto la propria responsabilità il possesso dei requisiti di partecipazione. La partecipazione avviene sulla base di una decisione propria autonoma.

I partecipanti devono garantire nel caso di incarico, di essere in possesso dei requisiti necessari per l’esercizio della professione in Italia.

Alla partecipazione alla Fase 2: 1° Grado del concorso di progettazione (Progetto preliminare) sono ammessi quei 15 (quindici) partecipanti selezionati dall’autorità di gara sulla base della valutazione dei documenti di partecipazione presentati come dalle presenti Condizioni di partecipazione.

Alla partecipazione alla Fase 3: 2° Grado del concorso di progettazione (Progetto definitivo) con analisi costi sono ammessi i 3 (tre) partecipanti, i cui progetti saranno scelti dalla giuria come previsto dalle presenti Condizioni di partecipazione.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

2.4.2 Iscrizione alla Fase 1: Procedura di selezione sulla base di referenze e qualificazione (pre-qualificazione)

L'iscrizione al concorso deve avvenire nella forma di cui alle presenti Condizioni di partecipazione ed entro i termini indicati nel bando di gara.

2.4.3 Condizioni minime di partecipazione

1. Iscrizione mediante il modulo 2 (2.1, 2.2, 2.3 a seconda del tipo di partecipante richiedente) allegato alle presenti Condizioni di partecipazione. Il modulo è da compilare in ogni sua parte e da firmare in forma estesa e leggibile dal/dai libero/i professionista/i, che viene/vengono indicato/i come esecutore/i delle prestazioni del presente concorso - in caso di società, anche dal legale rappresentante.
2. Ogni pagina delle presenti Condizioni di partecipazione e degli allegati è da firmare in forma estesa e leggibile dal/dai libero/i professionista/i, che viene/vengono indicato/i come esecutore/i delle prestazioni del presente concorso - in caso di società, anche dal legale rappresentante. La firma vale anche come conferma del possesso dei seguenti requisiti minimi di partecipazione.
3. Assenza di motivi di esclusione come da art. 45 della direttiva del Consiglio 2004/18/CEE, da parte del/dei libero/i professionista/i, che viene/vengono indicato/i nella richiesta di partecipazione come esecutore/i delle prestazioni del presente concorso e, in caso di società di ingegneria o di liberi professionisti, anche da parte del legale rappresentante.
4. Iscrizione all'albo professionale, per cittadini italiani o cittadini di uno stato membro dell'unione europea, quando residenti in Italia, oppure iscrizione agli albi dei rispettivi registri professionali o commerciali dei rispettivi paesi di appartenenza per cittadini di un altro paese dell'unione europea che non risiedano in Italia, da parte del/dei libero/i professionista/i, che viene/vengono indicato/i come esecutore/i delle prestazioni del presente concorso nella domanda di partecipazione al concorso.
5. Solo per società di liberi professionisti o società di ingegneria:



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Iscrizione alla Camera di Commercio o nei rispettivi registri professionali o commerciali degli stati membri dell’Unione Europea, Svizzera o Principato Lichtenstein.

6. Presa conoscenza di tutte le condizioni che potrebbero influenzare l’esecuzione della prestazione.
7. Presa conoscenza ed accettazione di tutte le condizioni e prescrizioni contenute nel presente Capitolato condizioni e delle norme giuridiche riportate al punto 2.1, punto 6.4 e punto 6.5.
8. Assenza di misure restrittive dell’attività professionale da parte del/i libero/i professionista/i indicato/i, che viene/vengono indicato/i come esecutore/i delle prestazioni del presente concorso nella domanda di partecipazione al concorso.
9. Assenza di motivi di esclusione secondo l’art. 2359 del Codice Civile.
10. Sussistenza delle condizioni che garantiscano l’interscambio di informazioni e la comunicazione scritta e orale, nonché la redazione di documenti sia in lingua italiana che in lingua tedesca, da parte del libero professionista indicato nella domanda di partecipazione al concorso (modulo 2.1, 2.2, 2.3) come soggetto esecutore della progettazione generale.
11. Perfetta conoscenza delle disposizioni normative attualmente in vigore in Provincia di Bolzano in materia di progettazione di opere pubbliche da parte del libero professionista indicato nella domanda di partecipazione al concorso (modulo 2.1, 2.2, 2.3) come soggetto esecutore della progettazione generale
12. Devono essere soddisfatte, da parte del progettista generale, le condizioni economiche e finanziarie necessarie al corretto svolgimento dell’incarico.

In base alle vigenti disposizione di legge, la stazione appaltante si riserva la facoltà di effettuare idonei controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni.

2.5 Motivi di esclusione

Non possono partecipare al Concorso in oggetto le seguenti persone:

- Componenti effettivi o supplenti della Giuria;
- Tutti coloro che hanno partecipato alla stesura del bando e/o dei documenti allegati o che siano impegnati nella controllo preliminare;



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

- Liberi professionisti (singoli liberi professionisti, liberi professionisti facenti parte della società di professionisti, soci o direttori tecnici della persona giuridica, soci dell'Associazione temporanea e collaboratori indicati nella dichiarazione d'autore) che:
 - abbiano un rapporto di parentela fino al terzo grado compreso oppure che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione continuativo con uno o più membri della Giuria o delle persone che hanno partecipato alla stesura del bando e/o dei documenti allegati o che siano impegnati nella controllo preliminare;
 - siano amministratori, consiglieri o dipendenti del Comune Campo Tures, anche se con contratto limitato, consulenti con contratto coordinato e continuativo.

L'accertamento di un motivo nel corso del procedimento di gara ha come conseguenza per il partecipante l'immediata esclusione dal concorso.

2.6 Commissione giudicatrice (giuria)

La Commissione giudicatrice sulla base del presente Capitolato Condizioni e d'Oneri

- a) sceglie ed ammette i concorrenti al concorso (Fase 1: Procedura di selezione sulla base di referenze e qualificazione (prequalificazione)),
- b) valuta i progetti presentati (Fase 2: 1° Grado del concorso di progettazione (Progetto preliminare)), compila la graduatoria, sceglie di conseguenza i tre meglio classificati e gli ammette alla Fase 3: 2° Grado del concorso di progettazione (Progetto definitivo) con analisi costi e
- c) valuta i tre progetti definitivi elaborati (Fase 3: 2° Grado del concorso di progettazione (Progetto definitivo) con analisi costi), sceglie il progetto vincitrice ed assegna i premi.

I criteri di valutazione per tutte le fasi del concorso sono indicati in ordine decrescente d'importanza degli stessi.

La commissione giudicatrice non può applicare criteri di valutazione che non siano indicati nel bando di concorso. Essa ha tuttavia facoltà di suddividere in criteri stabiliti in sottocriteri. Tale operazione avverrà prima dell'apertura delle buste contenenti i documenti risp. gli elaborati di concorso ed essere adeguatamente specificata nel verbale della commissione giudicatrice.

La giuria si compone di 7 (sette) membri.

Sarà nominata dopo la scadenza del termine per la presentazione delle richieste di partecipazione



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

al concorso (Fase 1: Procedura di selezione sulla base di referenze e qualificazione (prequalificazione)).

La composizione avverrà sulla base della legislazione vigente e sarà comunicata ai partecipanti con la lettera d’invito alla 2. fase del concorso.

La giuria si riunisce in seduta esclusivamente al completo. Ogni decisione sarà presa mediante votazione. Non sono ammesse astensioni. Le decisioni della giuria sono definitive ed insindacabili. Sarà redatto un verbale per ogni fase dell’operato della giuria. Gli aventi diritto alla partecipazione rispettivamente i partecipanti interessati possono a conclusione di ogni fase di concorso visionare su richiesta il verbale riguardante quella fase di concorso alla quale l’avente diritto alla partecipazione rispettivamente il partecipante ha partecipato.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

3.0 PRIMA FASE DEL CONCORSO (PREQUALIFICAZIONE)

3.1 Documenti

Gli interessati aventi diritto alla partecipazione, che intendono partecipare al procedimento di gara, devono far pervenire i documenti appresso indicati **in piego chiuso**, entro il termine prefissato (vedasi Bando), a mezzo servizio postale o di terzi o personalmente, al seguente indirizzo

Ufficio di Coordinamento ed esaminatore preliminare

Dr. Arch. Ing. Erich Theiner

Corso Libertà, 82

I- 39012 Merano (BZ)

Italia

Ai fini della validità della presentazione della richiesta di partecipazione, nel termine prefissato, faranno fede unicamente data ed ora di ricevimento annotate sulla ricevuta emessa dal Coordinatore del Concorso.

La stazione appaltante resta esonerata da ogni responsabilità per gli eventuali ritardi di recapito dei plichi inviati per posta o per mezzo di terzi o consegnati personalmente, o per consegna ad indirizzo diverso da quello sopraindicato.

I plichi pervenuti oltre il termine indicato nel bando di gara non verranno presi in considerazione e saranno esclusi dalla gara.

Sul piego devono essere riportati:

a) l'intestazione del partecipante; in caso di associazione temporanea, l'intestazione del rappresentante capogruppo;

b) la dicitura “ **RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE - Concorso Progetto Impianto Balneare Campo Tures**”;

☞ Nel piego devono essere inseriti **pena l'esclusione i seguenti documenti:**

1. Il presente capitolato condizioni e d'oneri con tutti gli allegati. Ogni foglio del presente capitolato condizioni e d'oneri e degli allegati deve essere compilato e sottoscritto dal/i libero/i professionista/i indicato/i, che viene/vengono indicato/i come esecutore/i delle prestazioni del



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

presente concorso nella domanda di partecipazione al concorso – ed in caso di società anche dal legale rappresentante – in forma leggibile ed estesa.

Dev'essere inoltre compilata e sottoscritta la dichiarazione e l'informativa ai sensi dell'articolo 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003) in calce (Allegato 1).

Il modulo di iscrizione (Allegato 2.1, 2.2, 2.3 a seconda del tipo di partecipante) deve essere compilato in ogni suo dettaglio. In caso di partecipazione di associazioni temporanee o di gruppi dovrà essere designato il capogruppo e legale rappresentante (rappresentante capogruppo), che fungerà come unico interlocutore per la stazione appaltante. L'iscrizione deve essere presentata dal rappresentante capogruppo e contenere un'elencazione di tutti i collaboratori partecipanti al progetto. Un partecipante non può far parte a più di un'associazione temporanea. In caso di partecipazione di una società, così come ammesso dalla legge, devono essere indicati nel modulo di partecipazione il/i libero/i professionista/i che abbia/no i requisiti previsti dal Capitolato condizioni e d'oneri. La composizione di un'associazione temporanea **non** può essere modificata in corso di gara.

2. La **ricevuta di bonifico/pagamento, in originale** (ovvero fotocopia **firmata** della ricevuta **corredata dalla copia fotostatica non autenticata di un documento di riconoscimento in corso di validità del partecipante**) dell'importo di **Euro 50,00** dovuto a titolo di contributo all'autorità per la vigilanza sui lavori pubblici ai sensi dell'art. 1, comma 67 della legge n° 266/2005. Il pagamento deve essere effettuato a favore del conto corrente postale n. 73582561, intestato a “AUT. CONTR. PUBBL. Via di Ripetta, 246, 00186 Roma (codice fiscale 97163520584)”, indicando nella causale il codice fiscale del partecipante ed il codice identificativo di gara **CIG 00305678AD**. **La mancata presentazione della ricevuta di bonifico/pagamento, in originale (ovvero della fotocopia firmata della ricevuta corredata dalla copia fotostatica non autenticata di un documento di riconoscimento in corso di validità del partecipante), è condizione di esclusione dalla procedura di gara.**

Partecipanti esteri (comunitari o extracomunitari), che non hanno una sede legale o secondaria in Italia, **non** devono pagare questo contributo.

Per ulteriori informazioni, si prega di consultare la homepage dell'autorità: www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html.

3. Tutta la documentazione che comprova le informazioni seguenti nella forma richiesta.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

A) Referenze

Presentazione di **almeno una** ed **al massimo tre opere di referenza**; che siano in tema e complessità paragonabili al compito del presente concorso di progettazione (piscina al coperto in combinazione con impianti wellness) e che abbiano importi di costruzione di almeno € 3.000.000,00; l'interessato avente diritto alla partecipazione deve risultare come tecnico incaricato e sia la progettazione architettonica che anche la direzione lavori architettonica dovranno essere stati eseguiti personalmente da lui.

Saranno accettati come opere di referenza solo oggetti eseguiti ed ultimati. L'ultimazione dei lavori di referenza deve essere avvenuta nel quinquennio precedente giorno di spedizione del bando all'Ufficio competente dell'UE.

Opere di referenza la cui progettazione architettonica e la direzione lavori architettonica non furono eseguiti personalmente oppure fu eseguito personalmente solo una parte (solo progettazione architettonica, solo direzione lavori architettonica, solo una progettazione specialistica o direzione specialistica) non costituiscono referenza valida.

Opere di referenza con importi di costruzione inferiore ad € 3.000.000,00 o progetti di infrastrutture non saranno riconosciute come referenze.

La documentazione di ciascuna opera di referenza deve avvenire tramite una descrizione, una documentazione fotografica, un estratto chiaro del progetto e di altra documentazione adeguata su complessivamente max. 1 pagina DIN A3. Le informazioni seguenti sono da riportare nella testata di ciascuna pagina:

- a) Tipo di opera ed indirizzo;
- b) Committente
- c) Periodo di esecuzione, tempo di esecuzione previsto ed effettivo;
- d) Costi di costruzione preventivati (progetto esecutivo) ed effettivi (Stato finale);
- e) Progettista e direttore lavori;
- f) Persona da contattare presso la committenza e rispettivo numero telefonico.

Il committente si riserva comunque la facoltà di visitare sul posto le opere di referenza indicate e di contattare il committente.

Se l'interessato avente diritto alla partecipazione dovesse presentare più di tre opere di referenza, la commissione sceglierà quelle tre opere che più corrispondono ai seguenti criteri in ordine decrescente di importanza:



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Piscina al coperto pubblica, piscina all’aperto pubblica, piscina al coperto con reparto wellness, progetto edile pubblico, progetto edile privato, importo di costruzione (**importo di costruzione al netto** di eventuali ribassi e delle somme a disposizione dell’amministrazione come p.e. IVA, onorari dei tecnici, imprevisti ecc.).

B) Affidabilità professionale del progettista e della sua struttura professionale.

Struttura ed organizzazione dello studio (mediante presentazione di un organigramma della struttura professionale - collaboratori dipendenti fissi, collaboratori ad ore o tramite altre forme di collaborazione, collaboratori esterni - e dell’attrezzatura d’ufficio; se l’interessato avente diritto alla partecipazione non intendesse sviluppare tutte le prestazioni progettuali con personale proprio, sono da menzionare in forma vincolante gli studi collaboranti indicando le prestazioni da loro svolti e la struttura ed organizzazione dei relativi studi. Lo stesso vale in caso di associazioni temporanee di studi professionali;

Certificazione ISO o altra prova di misure equivalenti di garanzia della qualità prodotta;

Conoscenza della legislazione specifica (legislazione amministrativa altoatesina ed italiana, legislazione e normativa altoatesina, italiana ed europea in materia di impianti balneari, legislazione in materia di sicurezza altoatesina ed italiana) e della normativa tecnica e dello stato d’arte tecnico (da comprovare mediante attestati di corsi ed incontri tecnici frequentati e di formazione continua - gli attestati devono fare riferimento agli ultimi tre anni -, abbonamenti in corso di riviste specifiche tecniche ecc.);

Conoscenza delle due lingue ufficiali della Provincia di Bolzano Tedesco ed Italiano (conoscenze proprie oppure conoscenze linguistiche di collaboratori);

Sede dello studio tecnico e distanza dalla sede del committente;

Rappresentanza locale, sede temporanea sul luogo (nel caso il partecipante abbia una rappresentanza locale o sede temporanea sul luogo o si impegna a crearne una).

C) Forma, completezza del contenuto e chiarezza della documentazione presentata per la valutazione tecnica

Sarà valutata la forma e la completezza del contenuto e la chiarezza della documentazione presentata. La mancanza di documentazione riguardante singoli sottopunti ai Punti A) e/o B) non costituisce motivo di esclusione dell’avente diritto alla partecipazione, ma si ripre-



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

cuoterà in un abbassamento del punteggio di valutazione. Se viceversa mancherà tutta la documentazione riguardante il Punto A) e/o il Punto B), questo costituirà motivo di esclusione.

La documentazione completa è da fornire in duplice copia che non saranno più restituite agli autori.

Contenuto e quantità della documentazione da presentare rimangono invariati anche in caso di associazioni temporeanee interessate, indipendentemente dal numero di soci.

Se non sarà presentata alcuna documentazione riguardante il Punto “A) Referenze” e/o il Punto “B) Affidabilità professionale del progettista e della sua struttura professionale” si procederà all’esclusione degli interessati aventi diritto alla partecipazione interessato.

3.2. Scelta dei partecipanti:

Il giorno fissato per l’apertura dei plichi contenenti la documentazione saranno aperte dal esaminatore preliminare le buste pervenute in tempo utile e controllata la documentazione inviata. Gli interessati aventi diritto alla partecipazione possono presenziare all’apertura dei plichi con la documentazione, ma non alla valutazione.

La giuria valuterà la documentazione presentata applicando i criteri seguenti

- Referenze**
- Affidabilità professionale del progettista e della sua struttura professionale**
- Forma, completezza del contenuto e chiarezza della documentazione presentata per la valutazione tecnica**

e compilerà una graduatoria.

I primi 15 (quindici) classificati saranno ammessi alla seconda fase del concorso. L’ammissione sarà effettuata dalla giuria.

In caso di parità di più concorrenti si procederà al sorteggio.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

4.0 SECONDA FASE DEL CONCORSO (CONCORSO DI PROGETTAZIONE - PROGETTO PRELIMINARE)

4.1. Documentazione

I partecipanti ammessi alla seconda fase del concorso riceveranno assieme all’invito alla partecipazione alla seconda fase anche la documentazione di seguito indicata.

La seconda fase ha come scopo l’elaborazione di un progetto preliminare dell’obiettivo edile.

La documentazione di base del concorso sarà consegnata su CD e comprenderà:

1. Capitolato condizioni (documento presente)
2. Documentazione fotografica
3. Corografia 1:25.000
4. Estratto mappa, Estratto del piano regolatore ed ortofoto 1:2000
5. Lista dei proprietari su estratto mappa 1:1000
6. Planimetria - Rilevamento geodetico 1:200/1:500 con indicazione delle isoipse
7. Piante edifici esistenti 1:200
8. Prospetti e sezioni edifici esistenti 1:200
9. Relazione geologica
10. Modulo Dichiarazione d’autore (Allegato modulo 3.1, 3.2, 3.3 a seconda del partecipante)
11. Modulo Dichiarazione impegnativa per riunione in associazione temporanea (Allegato modulo 4)
12. Modulo programma planimetrico (Allegato modulo 5, tabella Excel)
13. Rappresentazione esemplificativa dei gruppi di costo come da norma DIN 276, 1° e 2° livello

4.2 Quesiti

Richieste di chiarimenti e di spiegazioni possono essere espresse per iscritto, preferibilmente via email, all’Ufficio di coordinamento entro e non oltre il termine indicato nella lettera d’invito. Richieste verbali non saranno prese in considerazione. La risposta a tutte le richieste avverrà in occasione del colloquio. Un verbale riassuntivo di tutti i quesiti pervenuti assieme al verbale del colloquio (vedasi Punto 4.3) sarà inviato a tutti i partecipanti. Questo verbale fa parte integrante della documentazione di concorso.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

4.3 *Sopralluogo, Colloquio*

I partecipanti devono partecipare al sopralluogo ed al colloquio, che si terrà sull'area del concorso il giorno indicato nella lettera d'invito.

In tale occasione sarà illustrato il compito del concorso, si visiterà l'area di concorso e si risponderà ai quesiti pervenuti. In seguito al colloquio sarà redatto un verbale ed inviato a tutti i partecipanti (Vedasi sopra Punto 4.2).

La partecipazione al sopralluogo ed al colloquio è obbligatorio, pena l'esclusione. Il partecipante potrà inviare in caso di impedimento un suo sostituto. Le relative modalità saranno specificate nella lettera d'invito.

Al partecipante/sostituto sarà rilasciato un attestato di partecipazione al colloquio.

4.4 *Prestazioni richieste*

Si richiedono ai partecipanti le seguenti prestazioni in forma di progetto preliminare:

1. Relazione

La relazione con un volume massimo di 10 pagine DIN A4 deve illustrare e giustificare la soluzione proposta in riferimento ai diversi criteri di valutazione.

La realizzabilità tecnica deve essere comprovata.

L'economicità del progetto edile in riferimento ai costi di gestione e manutenzione deve essere descritta in forma **motivata** con delle stime e per quanto possibile con dei calcoli.

La soluzione energetica e le possibilità di risparmio energetico previste sono da illustrare e da quantificare.

2. Planimetria 1:500

Nella planimetria sono da indicare i singoli fabbricati con i tetti, le superfici esterne, gli accessi, le distanze dai limiti della proprietà e dai fabbricati adiacenti così come tutte le indicazioni aggiuntive che sono necessarie per l'apprendimento del progetto.

3. Piante di tutti i piani 1:200

Questi disegni devono comprendere tutti i piani interrati e sopra terra, le denominazioni e le superfici utili dei singoli vani, le quote in elevazione e le misure più rappresentative.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

4. Sezioni 1:200

Sono da presentare le sezioni necessarie per la definizione del fabbricato. I disegni devono essere completi di quote ed altezze.

5. Prospetti 1:200

Sono da rappresentare tutte le facciate più importanti.

6. Plastico 1:200

7. Dimostrazione delle superfici utili

Il modulo allegato deve essere compilato in tutte le sue parti e stampato su carta. Il modulo Excel completamente compilato deve essere inoltre salvato anche su un CD-ROM in formato “xls” al fine di agevolare il confronto tra i vari progetti.

8. Calcolo delle superfici lorde e dei volumi edili

Superficie (spazi esterni e superfici coperte) e cubatura devono essere ricostruibili attraverso planimetrie quotate in scala 1:500 e calcolati in modo ricon trollabile.

9. Calcolo dei costi

Il calcolo dei costi dovrà contenere una stima dei costi e descrivere l'economicità del progetto edile in riferimento ai costi di gestione e manutenzione. La stima dei costi dovrà essere redatta sulla base di adeguati calcoli e dimostrazioni. Un semplice calcolo sulla base di costi standard (€/m², €/m³) non è sufficiente. La stima dei costi dovrà essere elaborata e presentata almeno come da norma DIN 276 - grado di dettaglio come dai gruppi di costo 1° e 2° livello. I gruppi di costo “100 - terreno” e “700 - costi di costruzione aggiuntivi” così come l'IVA non sono da tenere in considerazione.

10. Scelta del materiale

La scelta del materiale è da illustrare e motivare descrivendone l'influenza sui costi.

11. Dichiarazione d'autore, compilata in tutte le sue parti e sottoscritta (Allegato modulo 3.1, 3.2, 3.3 a seconda del partecipante).

12. Dichiarazione impegnativa per riunione in associazione temporanea (se del caso)

Una dichiarazione nella quale i soci di un raggruppamento si impegnano, nel caso che il raggruppamento dovesse risultare vincitore, di formare un'associazione temporanea di lavoro come da norma di legge in vigore (Allegato modulo 4).

Tutta la documentazione di cui sopra, con l'eccezione del plastico, è da consegnare su carta ed in



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

aggiunta anche su un CD/DVD nei seguenti formati digitali: disegni (piante, sezioni ecc.) nel formato DXF oppure DWG, immagini nel formato JPG, tabelle e testi nel formato PDF. Eccezione: tabella “Dimostrazione delle superfici utili” (vedasi Punto 7) nel formato „xls“. Ai fini della valutazione valgono esclusivamente i documenti consegnati su carta.

Documentazione non richiesta non sarà presa in considerazione per la valutazione.

Il progetto deve presentare soluzioni predefinite e realizzabili sotto i vari profili della statica, impiantistica edile, impiantistica di climatizzazione ed aerazione, impiantistica del trattamento d’acqua, antincendio e assenza di barriere architettoniche.

Tutte le prescrizioni in materia urbanistica-edile e di diritto civile così come tutta la normativa e le prescrizioni riguardanti impianti balneari dovranno essere rispettati.

Le quote di progetto si dovranno riferire alla quota zero indicata nella planimetria.

Le tavole sono da consegnare in duplice copia su max. due fogli in formato DIN A0 (84,0 x 118,8 cm) in formato verticale risp. max. 4 fogli DIN A1 (84,0 x 59,0 cm) in formato orizzontale), stampati su un lato solo ed arrotolati. La planimetria e le piante devono riprendere l’orientamento della planimetria rilevata.

La documentazione consegnata, compreso il plastico, dovrà recare la dicitura “PROGETTO BALNEARE CAMPO TURES” e dovrà essere contrassegnata solo da una codice identificativo a sei cifre, a scelta libera, nell’angolo superiore a destra di ciascun singolo documento. La violazione dell’anonimia da parte del partecipante avrà come conseguenza l’esclusione dalla gara.

Vale esclusivamente il sistema di misura metrico.

4.5 Consegna degli elaborati

La documentazione richiesta deve essere consegnata entro il termine indicato nella lettera d’invito tramite persona di fiducia (servizio postale - raccomandata oppure celere -, corriere, terzi).

Sul plico è da indicare sia come mittente che anche come indirizzo l’Ufficio di coordinamento (Dr. Ing. Dr. Arch. Erich Theiner, Corso Libertà, 82, I - 39012 Merano, Italia).

Ai fini della regolarità della consegna entro il termine prefissato farà fede unicamente la ricevuta emessa. La consegna può essere effettuata da lunedì a venerdì dalle ore 09:00 alle ore 12:00.

In caso di invio tramite posta o corriere vale ai fini della regolarità dell’inoltro entro il termine prefissato nella lettera d’invito la consegna presso l’Ufficio di coordinamento.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

La consegna degli elaborati di concorso avviene ad esclusivo rischio del partecipante.

La stazione appaltante resta esonerata da ogni responsabilità per gli eventuali ritardi di recapito a mezzo posta, o per mezzo di terzi, o per consegna ad indirizzo diverso da quello sopraindicato.

Gli elaborati di concorso pervenuti oltre il termine indicato nella lettera d’invito non verranno presi in considerazione e i partecipanti verranno esclusi dalla gara.

Tutta la documentazione dovrà essere consegnata in un plico chiuso da materiale non trasparente. Il plico dovrà recare la dicitura “PROGETTO BALNEARE CAMPO TURES” ed il codice identificativo di sei cifre a propria scelta. La dichiarazione d’autore (Allegato modulo 3.1, 3.2, 3.3 a secondo del tipo di partecipante) dovrà essere compilata e sottoscritta in ogni sua parte, chiusa in una propria busta di materiale non trasparente ed inserita nel plico. All’esterno della busta dovrà essere indicata solo la dicitura “PROGETTO BALNEARE CAMPO TURES” ed il codice identificativo di sei cifre a propria scelta.

4.6 Procedura di valutazione e criteri di valutazione

In preparazione alle sedute della giuria, gli elaborati di concorso saranno sottoposti ad un esame preliminare da parte del Coordinatore del concorso per constatare l’osservanza e l’adempimento degli aspetti formali.

La giuria prenderà le proprie decisioni sulla base dei seguenti punti:

- Qualità architettonica

Si valuterà fino a che punto il progetto soddisfa i seguenti criteri:

a) Aspetti urbanistici:

- Inserimento del nuovo volume nell’ambiente edile circostante
- Sistemazione delle aree esterne
- Accessibilità con mezzi motorizzati: ingresso principale al fabbricato, al ristorante, fornitori

b) Architettura:

- Creazione di un centro balneare rappresentativo
- Realizzazione di un’architettura contemporanea
- Qualità dei vani interni
- Accessibilità interni (ingressi, collegamenti interni)



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

- Funzionalità

- a) Distribuzione funzionale ed assegnazione dei singoli comparti funzionali, aree interne ed esterne, gastronomia, fabbricato, parcheggio, assegnazione aree di riposo e di intrattenimento, percorsi del personale e dei clienti
- b) Accessibilità completa (interna ed esterna), facilità di orientamento
- c) Compimento del programma planivolumetrico (il programma planivolumetrico allegato può essere modificato in virtù del rispetto del limite dei costi posto)
- d) arredamento

- Economicità

- a) Realizzabilità tecnica
- b) Costi di realizzazione e scelta dei materiali
- c) Costi di gestione e di manutenzione
- d) Concetto energetico e risparmio energetico

Progetti con costi di realizzazione (importi di costruzione al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come p.e. IVA, onorari dei tecnici, imprevisti ecc.) superiori ad € 12.000.000,00 non sono ammessi e saranno esclusi dal concorso.

La giuria sceglie, valutando assieme i punti di cui sopra, i tre progetti migliori, che saranno ammessi alla 3° fase di concorso.

La giuria assegnerà agli altri progetti (progetti eliminati) un rimborso spese a propria discrezionalità. A tal scopo è a disposizione un importo di € 30.000,00. Nel caso di meno di 15 progetti partecipanti alla 2° fase del concorso, tale importo si riduce in proporzione.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

5.0 TERZA FASE DEL CONCORSO (PROGETTAZIONE DEFINITIVA - PROGETTO DEFINITIVO)

5.1. Fase del concorso

Nella terza fase si chiede ai 3 partecipanti:

A) Progetto definitivo

L'elaborato di concorso presentato nella precedente 2° fase è da approfondire predisponendo un **progetto definitivo** (grado di dettaglio e rappresentazione almeno in scala 1:100 per piante, sezioni, facciate) integrando tutte le richieste di modifiche fatte dalla giuria. Si chiede perciò un progetto definitivo nel grado di dettaglio menzionato così come una descrizione concettuale delle strutture statiche, dell'antincendio e degli interventi per il risparmio energetico, la descrizione dell'impiantistica (suddivisa in impianti termosanitari, impianti per il trattamento dell'acqua, impianti elettrici e di illuminazione), la sistemazione esterna, un'analisi dei costi per le posizioni indicate dalla giuria come più rilevanti sotto l'aspetto dei costi, corredata da una descrizione dei materiali e dal computo metrico utilizzando prezzi unitari scelti a propria discrezionalità e ritenuti adeguati ecc. Tale prestazione non sarà remunerata a parte, ma è compresa nei premi seguenti.

B) Stima generale dei costi

Importi di costruzione al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione come p.e. IVA, onorari dei tecnici, imprevisti ecc.. La stima dei costi presentata nella Fase 2: 1° Grado del concorso di progettazione (Progetto preliminare) è, in ragione dell'aumentato grado di dettaglio del progetto definitivo e dell'analisi dei costi (vedasi sopra, punto A), da approfondire, adeguare e modificare. Tale prestazione non sarà remunerata a parte, ma è compresa nei premi seguenti.

La giuria valuterà i tre progetti definitivi (compresa tutta la documentazione come da Punto 5.1.

A) e le stime dei costi complessivi e sceglierà a proprio insindacabile giudizio il progetto vincitore riconoscendo i premi di cui al Punto “5.2 Premi”.

La decisione sarà effettuata valutando i seguenti criteri:

- Valutazione dei progetti definitivi considerando
 - a) Valutazione dei progetti nella 2° fase di concorso



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

- b) *Realizzazione degli adeguamenti richiesti dalla giuria*
- c) *Scelta e descrizione del materiale*
- d) *Soluzioni statiche, d'antincendio, energetiche, impianti tecnologici*

- *Stima dei costi complessivi*

In caso di parità di valutazione di progetti si procederà al sorteggio.

5.2 *Premi*

I premi singoli ed indivisibili ammontano a:

1° Premio: **Euro 30.000,00**

2° Premio: **Euro 20.000,00**

3° Premio: **Euro 15.000,00**

Ai partecipanti non competono, per nessuna ragione, altre remunerazioni od indennizzi, di qualsiasi tipo, oltre ai premi indicati.

Essi non acquistano alcun diritto di qualsiasi tipo all'ulteriore elaborazione od esecuzione dei progetti presentati.

5.3 *Diritti e doveri*

Il progetto miglior classificato diventa proprietà dell'amministrazione appaltante. L'amministrazione appaltante può cedere la proprietà del progetto ad un successore legale nel caso non dovesse realizzare il progetto in proprio.

A conclusione del concorso l'amministrazione appaltante si riserva il diritto di pubblicare gli elaborati presentati, indicando gli autori, senza dover corrispondere ulteriori compensi.

5.4 *Affidamento dell'incarico*

Nel caso che la stazione appaltante decidesse per un proseguimento della progettazione si incaricherà il partecipante meglio classificato con la progettazione ulteriore. L'incarico comprenderà tutte le prestazioni (architettura, statica, impiantistica termosanitaria, di trattamento acque, elettrica, il coordinamento per la sicurezza, l'antincendio).

Se il progettista vorrà affidare parte delle prestazioni a progettisti specializzati esterni, la scelta di tali progettisti specializzati dovrà avvenire in accordo con l'amministrazione appaltante. L'amministrazione si riserva a tal proposito il diritto di scegliere ed in caricare in proprio i progett-



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

tisti specializzati. In tal caso l'onorario del progettista generale sarà proporzionalmente ridotto.

L'incarico avverrà con apposito contratto.

In tal caso il premio vale come acconto sull'onorario.

Nel caso che dopo la conclusione del concorso si dovesse optare di non proseguire con la progettazione, al partecipante meglio classificato non competono ulteriori remunerazioni od indennizzi, di qualsiasi tipo e per qualunque ragione, oltre al premio di cui al Punto 5.2 di € 30.000,00.

Il partecipante non acquista alcun diritto alla direzione lavori.

Nell'esperimento dell'incarico di progettazione dovranno essere tenute in completa considerazione tutte le indicazioni e prescrizioni della giuria e dell'amministrazione appaltante.

È responsabilità del partecipante di sincerarsi, che al momento dell'esecuzione dell'incarico sia in possesso di tutti i requisiti legali, tecnici, organizzativi ed economici necessari.

L'incarico sarà conferito solo rispettando i seguenti punti, che saranno inseriti in tale forma anche nel contratto:

a) Termini di consegna per i vari livelli di progetto

I seguenti termini massimi sono prefissati e non potranno essere superati:

- Completamento del progetto definitivo entro 30 giorni consecutivi e solari a partire dal ricevimento della lettera d'incarico;
- Progetto esecutivo entro 150 giorni consecutivi e solari a partire dal ricevimento della lettera riguardante l'approvazione del progetto definitivo da parte del committente.

L'approvazione da parte del committente di ogni singolo progetto parziale (progetto definitivo, progetto esecutivo) avverrà solo in presenza dei vari pareri amministrativi necessari (Comitato Tecnico Provinciale, Commissione edile comunale, nuovamente Comitato Tecnico Provinciale ecc.). Gli adeguamenti del progetto alle richieste e prescrizioni dei competenti Uffici sono da intendersi compresi nell'onorario.

Nel caso che durante la progettazione dovessero essere emanate nuove leggi, norme e/o direttive, che richiedano un adeguamento o rielaborazione del progetto parziale in esecuzione, sarà accordato un termine suppletivo in misura ritenuta adeguata dal committente.

b) Rispetto dei parametri offerti e prescritti (p.e. costi di costruzione, termini)

Per quanto riguarda i parametri indicati dal partecipante nelle fasi 1, 2 e 3, come p.e. i costi di costruzione nonché i parametri prescritti dal committente e concordati come p.e. i termini (ve-



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

dasi a questo proposito sopra “a) Termini di consegna per i vari livelli di progetto”) resta stabilito che in caso di superamento dei valori rispettivi, nel caso che tali superamenti non siano determinati da ulteriori richieste del committente, sarà applicata una penale a carico del progettista, penale che non potrà superare il 10% dell’importo d’incarico (onorario):

- Per ogni giorno di ritardo si applicherà una penale nell’ammontare del 20% del rapporto tra onorario e termine per l’ultimazione dell’incarico (vale anche per i termini intermedi).
- In caso di superamento dei costi di costruzione, se tale fatto non è determinato da decisioni del committente, intervenute modifiche a leggi o indicazioni sbagliate/imprecise da parte del committente in fase di progettazione si applicherà una penale nell’ammontare di € 1.000,00 per ogni € 100.000,00 di superamento.

c) Onorario

L’onorario per le prestazioni richieste è stato calcolato da parte del committente utilizzando i seguenti parametri e classificazioni:

Progettazione

Ribasso sull’onorario di base in generale 20%

Progettazione generale

- Inquadramento cat. 1c
- Importo di costruzione € 12.000.000,00
Prestazioni parziali a), b), c), f), g) ⇒ coefficiente 0,51

Architettura (opere edili)

- Importo di costruzione € 6.000.000,00
Prestazioni parziali h), i), s) ⇒ coefficiente 0,16

Strutture statiche

- Inquadramento cat. 1f
- Importo di costruzione € 1.800.000,00
Prestazioni parziali a), b), c), f), g), h), i), s) ⇒ Coefficiente 0,57

Impianti sanitari

- Inquadramento cat. IIIa
- Importo di costruzione € 1.200.000,00
Prestazioni parziali a), b), c), f), g), h), i), s) ⇒ Coefficiente 0,68



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Impianti di trattamento acqua

- Inquadramento cat. IIIa
- Importo di costruzione € 600.000,00
- Prestazioni parziali a), b), c), f), g), h), i), s) ⇒ Coefficiente 0,68

Impianti termici

- Inquadramento cat. IIIb
- Importo di costruzione € 1.300.000,00
- Prestazioni parziali a), b), c), f), g), h), i), s) ⇒ Coefficiente 0,68

Impianti elettrici

- Inquadramento cat. IIIa
- Importo di costruzione € 1.100.000,00
- Prestazioni parziali a), b), c), f), g), h), i), s) ⇒ Coefficiente 0,68

Coordinamento di sicurezza in fase di progettazione

- Inquadramento cat. Ic
- Importo di costruzione € 12.000.000,00

Antincendio

- Attività di antincendio n. 83: $S = 500 \text{ m}^2$, $K_1 = 2,0$, $K_2 = 1,0$, $K_3 = 1,0$.
- Attività di antincendio n. 91: $S = 500 \text{ m}^2$, $K_1 = 0,5$, $K_2 = 1,5$, $K_3 = 2,0$.
S calcolato da $S = 300 + 200 * (n - 1)$; $n = 2$ (numero di serbatoi, caldaie)
- Spese 15%

Il calcolo esemplificativo sulla base degli importi e parametri di cui sopra è allegato (Allegato 8.2 - Calcolo dell'onorario esemplificativo). Sulla base di questi importi e parametri si ottiene il seguente onorario:

Fase progettuale € 563.754,63

Sull'onorario così calcolato si applica uno sconto del 10% arrivando di conseguenza al seguente onorario arrotondato onnicomprensivo:

Fase progettuale € 507.000,00

Sulla base di tale onorario avverrà l'incarico nel caso che l'Amministrazione optasse per un proseguimento della progettazione.

L'onorario di cui sopra si intende invariabile, con eccezione di varianti sostanziali del progetto,



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

richieste dal committente. Si considerano varianti sostanziali quelle, che comportano una modifica dei costi di costruzione oltre il 20%. Le eventuali modifiche saranno calcolate a tale scopo, facendo la differenza aritmetica, espressa in percentuale, tra i costi contrattuali di costruzione (costi di costruzione come calcolati dal progettista nella presente 3. fase del concorso) ed i costi di costruzione, che risultano dopo la variante richiesta.

d) Termini di pagamento

14% dell'onorario all'approvazione del progetto preliminare (al netto del premio del vincitore di € 30.000,00)

32% dell'onorario all'approvazione del progetto definitivo

54% dell'onorario all'approvazione del progetto esecutivo

Il pagamento avverrà sulla base di presentazione di regolari fatture entro 60 giorni dal ricevimento delle stesse presso il debitore, qualora il credito è liquido, certo ed esigibile. Il saggio d'interessi è fissato in misura pari al tasso legale.

5.5 Pubblicazione dei risultati

I partecipanti saranno informati delle decisioni della giuria immediatamente dopo l'ultima riunione della giuria.

5.6 Esposizione dei progetti

L'ente appaltante si riserva la facoltà di esporre al pubblico tutti i progetti del concorso, citando l'autore ed i collaboratori, e di pubblicare parti dei progetti come estratti in un catalogo dedicato al concorso o su altre pubblicazioni. Al partecipante non competono a tal titolo indennizzi finanziari o di qualsiasi altro tipo.

5.7 Restituzione degli elaborati di concorso

Tutti gli elaborati di concorso devono essere ritirati entro un mese dalla corrispondente comunicazione. Le modalità di ritiro saranno comunicate ai partecipanti per iscritto a tempo debito. Scaduti i termini, l'ente appaltante non si assume più alcuna responsabilità.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

5.8 Accettazione delle condizioni di partecipazione

Partecipando al concorso e firmando il modulo di iscrizione (Allegato modulo 2.1, 2.2, 2.3) e la dichiarazione d'autore (Allegato modulo 3.1, 3.2, 3.3) così come il presente Capitolato condizioni e d'oneri, il partecipante accetta in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato d'oneri, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/degli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura.

5.9 Scadenze

Le scadenze che regolano il concorso sono riportate nel bando e nella lettera d'invito.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

6.0 OGGETTO DEL CONCORSO

6.1 Definizione

Il progetto in questione concerne una combinazione di impianto balneare d'intrattenimento e di wellness. Nella progettazione si dovrà tenere conto degli orientamenti e delle aspettative diverse dell'utenza tramite una collocazione adeguata dei reparti. Tali differenze possono essere riassunte brevemente come segue:

Bagno d'intrattenimento: orientamento verso le famiglie, piuttosto rumoroso, intrattenimento prioritario rispetto allo sport, attrazioni (correnti d'acqua, zampilli, fontane, cascate, scivoloni ecc.), offerta gastronomica self-service.

Bagno wellness: ospite di media età in cerca di salute e riposo, attrazioni acquatiche non sono prioritarie, importanza di aree di riposo e di vani complementari (saune, massaggi, vasche per bagni di salute, solari, vani attrezzati per fitness), gastronomia con servizio.

Le prescrizioni riguardanti la sicurezza di bagni e reparti a piedi nudi con superfici bagnate sono da rispettare completamente.

Sono da rispettare altresì le prescrizioni per l'eliminazione delle barriere architettoniche negli accessi, negli spogliatoi, nei bagni e servizi, nei vani comuni. La possibilità di utilizzo delle varie piscine da parte di handicappati è da prevedere nella progettazione.

Ulteriori indicazioni possono essere tratte dallo studio di Michaeler & Partner „Feasibility-Studie Bäderprojekt Sand in Taufers“ che potrà essere scaricato dal sito web del coordinatore di concorso Dr. Arch. Dr. Ing. Erich Theiner. Il relativo link sarà comunicato ai partecipanti nella lettera d'invito.

6.2 Sostenibilità ecologica

Anche l'aspetto ecologico è ritenuto prioritario. Il progetto si deve basare sull'utilizzo sensato delle risorse ambientali e deve consentire un consumo energetico minimizzato ed orientato al futuro. La dispersione termica è da contenere al minimo ed almeno una parte dell'area non dovrà essere sigillata. Sono da prendere in considerazione l'utilizzo dell'energia solare (passivamente ed attivamente) e di altre forme di energia alternative così come l'utilizzo delle acque piovane.



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

6.3 *Costi*

I costi complessivi di costruzione non dovranno superare l'importo di € 12.000.000,00.

Progetti con costi complessivi di costruzione che superano tale importo di € 12.000.000,00 non sono ammessi e saranno esclusi dal concorso.

Il programma planivolumetrico allegato (vedasi Punto 7) potrà essere modificato al fine di rispettare i costi prefissati.

6.4 *Norme di diritto urbanistico*

La progettazione sottostà fundamentalmente alle seguenti linee guida e norme, che di seguito si citano per estratto ed in modo non esaustivo:

- Piano urbanistico comunale di Campo Tures
- Legge urbanistica provinciale

Nel piano urbanistico comunale l'area è indicata come area per attrezzature collettive (impianti sportivi). Le norme di attuazione contengono i valori limite per tale tipo di zone. In riferimento alla definizione dei singoli termini si rinvia all'indirizzo Internet

<http://www.provinz.bz.it/raumordnung/blp/>

sul quale sia il piano regolatore che le norme di attuazione relative possono essere consultate.

Il testo attuale della legge urbanistica provinciale può essere scaricato dall'indirizzo Internet

www.provinz.bz.it/raumordnung/gesetze.htm.

6.5 *Leggi, norme e linee guida riguardanti impianti balneari*

Di seguito si elencano senza pretesa di completezza leggi, norme e linee guida, che sono da rispettare in parte o per intero, per quanto applicabili al presente progetto.

- Decreto del Presidente della Provincia 17.06.1993, n. 19, Regolamento di cui all'articolo 6, comma 3, della legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13 "Misure di sicurezza e prevenzione incendi per locali e luoghi di pubblico spettacolo o trattenimento"
- Decreto del Presidente della Provincia del 19.08.2005, n. 38, Regolamento sull'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche

Le seguenti norme, linee guida e leggi sono da rispettare per quanto non in contrasto con i due decreti di cui sopra e pertinenti al tipo di impianto balneare presente:

- Norme relative alla progettazione e manutenzione degli impianti balneari in Italia (FIN, CONI,



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

FINA, Protocollo d'intesa Stato-Regioni, UNI, decreti legislativi, circolari, decreti del Presidente della Repubblica, CEL, leggi, direttive del Presidente del Consiglio Ministeriale ecc.)

consultabili al seguente indirizzo Internet:

http://www.federnuoto.it/impianti.asp?p=impianti_normative

- Linee Guida per la costruzione di impianti balneari del Circolo di coordinamento impianti balneari („Richtlinien für den Bäderbau" des “Koordinierungskreises Bäder”) in ambito professionale tedesco/austriaco riferito comunemente come “Linee guida KOK” (“KOK-Richtlinien")
- Regolamenti e Fogli di istruzione della Società Tedesca per l’Ambito Balneare („Deutschen Gesellschaft für das Badewesen e.V.”)
- Documenti di lavoro, libri professionali e pubblicazioni dell’Associazione Federale Impianti Balneari Pubblici (“Bundesverbandes Öffentliche Bäder e.V.”), consultabili al seguente indirizzo Internet

<http://www.boeb.de/> Link „Dienstleistungen“



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

7.0 PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO PROGETTO IMPIANTO BALNEARE CAMPO TURES					
Denominazione vano/destinazione d'uso				m ²	Somma m ²
1 Zona bagni incluso acqua					
	° C	Caratteristiche			
<u>Aree acqua</u>					
Bagni movimento e sport	27°-29°	facciata rettilinea per 2-3 corsie a 25m - circolare - WT 1,30 - 3,00		230	
Bagni di divertimento	31°-33°	canali di corrente/bacini di slancio dallo scivolo/docce cervicale/ugelli di massaggio		100	
piscina bambini piccoli	33°	piscina con scivolo piccolo, giochi, zona per arrampicarsi, cascata, grotte, bacini per accucciarsi, zona di gorgoglio		40	
vasca baby	33°	piscina ad acqua bassa con giochi baby		15	
Whirlpool all'interno	31°-33°	bagni di rilassamento		15	
pool sole all'aperto "bagno a zolfo e sale"	33°	vasche di massaggio, rilassamento e di relax con lettini per massaggio, con gorgoglio acqua dal pavimento e lateralmente, docce cervicale		120	
zona gioco d'acqua all'aperto		funziona tramite la tecnica della piscina e bagni			
aree silenziose e rilassamento					
zone di riposo, bagni con ballatoio		1.000m²		500	
zone assolutamente silenziose				80	
matroneo panoramico con vista parco				200	
zona quiete di lettura tema fuoco				80	
gastronomia-zona soggiorno interno				30	
zona gioco interna				70	
cinema nel bagno con palcoscenico per bambini				40	1520
2 cabine, docce e spogliatoi					
spogliatoi e docce		(ca. 375 armadietti, di questi 300 per zona da bagno e 75 per zona fitness)		362	
altre aree					
cabina di sorveglianza bagnino					
vani per ripostiglio					
Solarium					
pronto soccorso					
WC personale					
vano tecnico sorveglianza, audio e simile				62	424
3 Zona sauna					
sauna all'aperto "costruzione sauna con pali passarella in legno" nello stagno biologico con vetratura a filo pavimento con vista sul parco		nello stagno biologico con vetratura a filo pavimento con vista sul parco		755	
bagno turco aromatico					
sauna biologica					
sauna finlandese					
"sauna piccola" con galleria ai vapori di sali ed erbe aromatiche					
zona doccia					
vasca d'immersione e di rinfrescamento				4	
zona libera per sauna					



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures“

	bagni di rilassamento				
	angolo vitale				
	solarium				
	zone di riposo per la sauna				
	zona di riposo e lettura				
	zone assolutamente silenziose	Lettoni d'acqua			
	zona panoramica				
	bagni di aggiramento e zone di quiete				
	superfici d'acqua per sauna				
	vasche panoramiche		30		
	whirlpool ad acqua fredda e calda	livello d'acqua stagno biologica	30		
	vasca d'immersione		4		823
4 ambiente treatment (ambiente day spa)					
	7 - 8 cabine di cura		434		
					434
5 Fitness					
	Cardiofitness	e vano attrezzi con bici	240		
	vano per corsi di aerobica	possibile divisione in 2 settori	100		
	cabina per istruttore (trainer)	con zona per test (ergometro, lettino di massaggio)	25		
	offerta solarium		16		
	vano ginnastica		20		
	superfici accessori	zona ingresso, amministrazione ecc.	196		597
6 Zona pubblica					
	ingresso				
	casse				
	amministrazione				
	foyer		454,4		
	altre zone	Punto info turistico e a.	158		612,424
7 Gastronomia					
	cucine, magazzino, ufficio		204		
	spogliatoi		50		
	spazio gioco bambini		60		
	zona ristorazione, Bar		397		711
8 Zona tecnica					
	30% bagno - Sauna		830,1		
	Somma SNP (superficie netta per piano)		-		5121,42
	Somma SLP (SNP+ca.20%=superficie lorda per piano)				5965



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

8.0 ALLEGATI

8.1 *Moduli e dichiarazioni*



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 1

**INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL CODICE IN MATERIA DI
PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (D.LGS. N. 196/2003)**

Il/la sottoscritto/a in qualità di persona fisica / rappresentante/i legale/i della sottoindicata società / associazione temporanea

d i c h i a r a / d i c h i a r a n o

- che è stato informato / che sono stati informati ai sensi dell'articolo 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 1996) circa le seguenti circostanze:

Titolare dei dati è il Comune di Campo Tures. I dati forniti verranno trattati dalla stazione appaltante anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 6 del 17.06.1998. Responsabile del trattamento è il sig. Dott. Hansjörg Putzer.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

La stazione appaltante si riserva il diritto di inoltrare i dati conferiti a tutti i tecnici e/o studi tecnici per le loro specifiche esigenze riguardanti lo svolgimento delle prestazioni a loro chiesti.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Letto, confermato e sottoscritto:

Data Firma

Società

Data Firma del legale rappresentante

Associazione temporanea

Data Firma del legale rappresentante



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 2.1

ISCRIZIONE - Persona fisica

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 1° Fase del concorso”

Il sottoscritto partecipante

Titolo	Cognome		Nome	Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Ordine professionale			N.	e-mail	

partecipa al concorso in qualità di persona fisica e dichiara:

- a) di essere iscritto regolarmente all’Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- b) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- c) di essere l’autore della documentazione presentata e di non aver reso dichiarazioni false o non vere in questo contesto e/o di non aver leso diritti di terzi.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma: _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 2.2

ISCRIZIONE - Persona legale

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 1° Fase del concorso”

Il sottoscritto partecipante

Denominazione e sede legale della società					
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Rappresentante legale della società (mandatario singolo)					
Titolo	Cognome		Nome	Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Denominazione professionale e Ordine professionale			N.	e-mail	

partecipa al concorso in qualità di persona legale e dichiara:

- a) di essere nominato dalla società come rappresentante;
- b) di essere iscritto regolarmente all’Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- c) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- d) di essere l’autore della documentazione presentata e di non aver reso dichiarazioni false o non vere in questo contesto e/o di non aver leso diritti di terzi.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma del rappresentante: _____

Firma _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 2.3

ISCRIZIONE - Associazione temporanea

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 1° Fase del concorso”

Il sottoscritto partecipante

Denominazione e sede legale dell'Associazione temporanea					
Stato	CAP	Località	Via	Tel	Fax
Capo gruppo					
Titolo	Cognome		Nome	Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Denominazione professionale e Ordine professionale			N.	e-mail	

partecipa al concorso in qualità di associazione temporanea e dichiara:

- a) di essere nominato dall'associazione temporanea come capo gruppo;
- b) di essere iscritto regolarmente all'Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- c) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- d) di essere l'autore della documentazione presentata e di non aver reso dichiarazioni false o non vere in questo contesto e/o di non aver leso diritti di terzi.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma del socio mandatario singolo: _____

Firma _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 3.1

Dichiarazione d'autore - Persona fisica

Codice di riconoscimento

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 2° Fase del concorso”

Il sottoscritto partecipante

Titolo	Cognome		Nome		Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via		Tel.	Fax
Ordine professionale	N.		e-mail			

partecipa al concorso in qualità di persona fisica e dichiara:

- a) di essere iscritto regolarmente all’Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- b) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- c) di essere l’autore intellettuale del progetto presentato e che non esistono diritti di terzi in questo contesto;
- d) di concedere con la presente l’autorizzazione all’esposizione ed alla pubblicazione e/o alla pubblicazione dei nomi dei progettanti anche per coloro che non risulteranno vincitori.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma: _____

Firma _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures“

Modulo 3.2

Dichiarazione d'autore - Persona legale

Codice di riconoscimento

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 2° Fase del concorso “

Il sottoscritto partecipante

Denominazione e sede legale della società					
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax.
Rappresentante legale della società (mandatario singolo)					
Titolo	Cognome		Nome	Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Denominazione professionale e Ordine professionale			N.	e-mail	

partecipa al concorso in qualità di persona legale e dichiara:

- a) di essere nominato dalla società come rappresentante;
- b) di essere iscritto regolarmente all’Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- c) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- d) di essere l’autore intellettuale del progetto presentato e che non esistono diritti di terzi in questo contesto;
- e) che lo scopo statutario della società comprende quello previsto dal Capitolato condizioni;
- f) di concedere con la presente l’autorizzazione all’esposizione ed alla pubblicazione e/o alla pubblicazione dei nomi dei progettanti anche per coloro che non risulteranno vincitori.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma del rappresentante legale: _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures“

Modulo 3.3

Dichiarazione d'autore - Associazione temporanea

Codice di riconoscimento

Concorso di progettazione “Progetto Impianto Balneare Campo Tures - 2° Fase del concorso “

Il sottoscritto partecipante

Denominazione e sede legale dell'Associazione temporanea					
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax.
Capogruppo					
Titolo	Cognome		Nome	Località e data di nascita	
Stato	CAP	Località	Via	Tel.	Fax
Denominazione professionale e Ordine professionale			N.	e-mail	

partecipa al concorso in qualità di associazione temporanea e dichiara:

- a) di essere nominato dall'associazione temporanea come capogruppo;
- b) di essere iscritto regolarmente all'Ordine professionale sopraindicato e di soddisfare il Capitolato condizioni per quanto riguarda le condizioni di partecipazione;
- c) di accettare in pieno ed espressamente le condizioni e prescrizioni del presente Capitolato condizioni, specialmente tutte le condizioni contenute nel Punto 5.4 riguardanti le penali e le responsabilità per costi aggiuntivi e non-rispetto dei termini così come le condizioni contenute nei Punti 5.3 e 5.6 riguardanti i diritti di proprietà del progetto realizzato e riguardanti il consenso alla pubblicazione/esposizione/pubblicazione delle opere presentate da parte del committente senza diritto dello/gli autore/i a compensi ulteriori di qualsiasi natura;
- d) di essere l'autore intellettuale del progetto presentato e che non esistono diritti di terzi in questo contesto;
- e) di concedere con la presente l'autorizzazione all'esposizione ed alla pubblicazione e/o alla pubblicazione dei nomi dei progettanti anche per coloro che non risulteranno vincitori;
- f) di volersi riunire, in caso di aggiudicazione, in un'associazione temporanea sulla base della legislazione vigente.

Le seguenti persone hanno collaborato alla stesura del progetto. È nella facoltà del partecipante di



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

indicare tali persone; non devono comunque soddisfare le condizioni di partecipazione.

Titolo	Cognome	Nome	Campo professionale

Località e data: _____

Timbro professionale e firma del capogruppo: _____



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Modulo 4

DA COMPILARE IN CASO DI ASSOCIAZIONI TEMPORANEA

Le seguenti persone fisiche e/o legali dichiarano:

- a) di volersi riunire, in caso di aggiudicazione, in riunione temporanea conferendo, prima della stipula del contratto, mandato speciale con rappresentanza **alla persona fisica/rappresentante legale della persona legale, che ha firmato la dichiarazione d'autore di cui sopra quale capogruppo:**

1)
residente risp. con sede legale a
Partita IVA:
Codice fiscale:
Numero telefono: Fax:
Indirizzo email
Firma della persona fisica/del rappresentante legale della persona legale capogruppo
.....

2)
residente risp. con sede legale a
Partita IVA:
Codice fiscale:
Numero telefono: Fax:
Indirizzo email
Firma della persona fisica/del rappresentante legale della persona legale socio
.....

3)
residente risp. con sede legale a
Partita IVA:
Codice fiscale:



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Numero telefono: Fax:
Indirizzo email
Firma della persona fisica/ del rappresentante legale della persona legale socio

.....

4)
residente risp. con sede legale a
Partita IVA:
Codice fiscale:
Numero telefono: Fax:
Indirizzo email
Firma della persona fisica/ del rappresentante legale della persona legale socio

.....

- b) di provvedere, se il raggruppamento dovesse risultare aggiudicatario della gara, alla produzione tempestiva del mandato speciale con rappresentanza risultante da scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
- c) di provvedere, se il raggruppamento dovesse risultare aggiudicatario della gara, alla contestuale produzione della procura relativa al mandato risultante da atto pubblico (o copia di esso autenticata) e conferita al legale rappresentante della persona fisica/ del rappresentante legale della persona legale;
- d) che l'associazione temporanea possiede i requisiti di partecipazione.
- e) di accettare che la liquidazione degli eventuali compensi (premio ed onorario) avvenga direttamente ed esclusivamente a favore della persona fisica/ del rappresentante legale della persona legale capogruppo mandataria

Letto, confermato e sottoscritto.

Data Firma del socio capogruppo

Data Firma del socio

Data Firma del socio

Data Firma del socio

Firma



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

3 Zona sauna					
	sauna all'aperto "costruzione sauna con pali passarella in legno" nello stagno biologico con vetratura a filo pavimento con visto sul parco		nello stagno biologico con vetratura a filo pavimento con visto sul parco		
	bagno turco aromatico				
	sauna biologica				
	sauna finlandese				
	"sauna piccola" con galleria ai vapori di sali ed erbe aromatiche				
	zona doccia				
	vasca d'immersione e di rinfrescamento				
	zona libera per sauna				
	bagni di rilassamento				
	angolo vitale				
	solarium				
	zone di riposo per la sauna				
	zona di riposo e lettura				
	zone assolutamente silenziose		lettini d'acqua		
	zona panoramica				
	bagni di aggiramento e zone di quiete				
	superfici d'acqua per sauna				
	vasche panoramiche				
	whirlpool ad acqua fredda e calda		livello d'acqua stagno biologico		
	vasca d'immersione				
4 ambiente treatment (ambiente day spa)					
	7 - 8 cabine di cura				
5 Fitness					
	Cardiofitness		e vano attrezzi con bici		
	vano per corsi di aerobica		possibile divisione in 2 settori		
	cabina per istruttore (trainer)		con zona per test (ergometro, lettino di massaggio)		
	offerta solarium				
	vano ginnastica				
	superfici accessori		zona ingresso, amministrazione ecc.		



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

6 Zona pubblica						
	ingresso					
	casse					
	amministrazione					
	Foyer					
	Altre zone		punto info turistico e a..			
7 Gastronomia						
	cucine, magazzino, ufficio					
	spogliatoi					
	spazio gioco bambini					
	zona ristorazione, Bar					
8 Zona tecnica						
	Bagno - Sauna					
Summa SNP (superficie netta per piano)						

n.b.: compilare solo i campi colorati



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

8.2 Calcolo onorario esemplificativo

Onorario come da DPP n. 60 del 25.10.2006

Progettazione Generale		
Importo di progetto	€	12.000.000,00
Classe		I c Edifici di importanza maggiore
Prestazioni parziali		
Progetto preliminare		0,10
		0,09 a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
		0,01 b) Preventivo di massima
Progetto definitivo		0,23
		0,23 c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo		0,18
		0,05 f) Relazione generale, elaborati grafici
		0,13 g) Particolari costruttivi e decorativi
Coefficiente complessivo		0,51
Moltiplicatore % Tab. A		4,5326%
Onorario	€	277.395,12
Progettazione specialistica		
Opere edili	€	6.000.000,00
Classe		I c
Progetto esecutivo		
		0,12 h) Computo metrico estimativo definitivo
		0,02 i) Capitolato speciale d'appalto
		0,02 s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo		0,16
Moltiplicatore % Tab. A		5,0041%
Onorario	€	48.039,36
Strutture statiche		
Importo di progetto	€	1.800.000,00
Classe		I f
Progetto preliminare		0,08
		0,07 a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
		0,01 b) Preventivo di massima
Progetto definitivo		0,16
		0,16 c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo		0,33
		0,16 f) Relazione generale, elaborati grafici
		0,05 g) Particolari costruttivi e decorativi
		0,09 h) Computo metrico estimativo definitivo
		0,01 i) Capitolato speciale d'appalto
		0,02 s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo		0,57
Moltiplicatore % Tab. A		5,071%
Onorario	€	52.025,38
Impianto sanitario		
Importo di progetto	€	1.200.000,00
Classe		III a
Progetto preliminare		0,12
		0,11 a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
		0,01 b) Preventivo di massima
Progetto definitivo		0,16
		0,16 c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo		0,40
		0,15 f) Relazione generale, elaborati grafici
		0,05 g) Particolari costruttivi e decorativi
		0,15 h) Computo metrico estimativo definitivo
		0,02 i) Capitolato speciale d'appalto
		0,03 s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo		0,68
Moltiplicatore % Tab. A		5,2869%
Onorario	€	43.141,10



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures“

Impianto termico	€ 1.300.000,00	
Classe	III b	
Progetto preliminare	0,12	
	0,11	a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
	0,01	b) Preventivo di massima
Progetto definitivo	0,16	
	0,16	c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo	0,40	
	0,15	f) Relazione generale, elaborati grafici
	0,05	g) Particolari costruttivi e decorativi
	0,15	h) Computo metrico estimativo definitivo
	0,02	i) Capitolato speciale d'appalto
	0,03	s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo	0,68	
Moltiplicatore % Tab. A	5,7558%	
Onorario	€ 50.881,27	
Impianto trattamento acque	€ 600.000,00	
Classe	III a	
Progetto preliminare	0,12	
	0,11	a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
	0,01	b) Preventivo di massima
Progetto definitivo	0,16	
	0,16	c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo	0,40	
	0,15	f) Relazione generale, elaborati grafici
	0,05	g) Particolari costruttivi e decorativi
	0,15	h) Computo metrico estimativo definitivo
	0,02	i) Capitolato speciale d'appalto
	0,03	s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo	0,68	
Moltiplicatore % Tab. A	6,2616%	
Onorario	€ 25.547,33	
Impianto elettrico	€ 1.100.000,00	
Classe	III c	
Progetto preliminare	0,12	
	0,11	a) Relazioni, planimetrie, schemi grafici
	0,01	b) Preventivo di massima
Progetto definitivo	0,16	
	0,16	c) Documentazione per l'ottenimento autorizzazioni
Progetto esecutivo	0,40	
	0,15	f) Relazione generale, elaborati grafici
	0,05	g) Particolari costruttivi e decorativi
	0,15	h) Computo metrico estimativo definitivo
	0,02	i) Capitolato speciale d'appalto
	0,03	s) Piano di manutenzione
Coefficiente complessivo	0,68	
Moltiplicatore % Tab. A	8,015%	
Onorario	€ 59.948,46	
Onorari complessivi	€ 556.978,03	
Spese	€ 70.791,91	12,710%
Totale	€ 627.769,93	
Ribasso generale su onorario di base	125.553,99	20,000%
Onorari complessivi	€ 502.215,95	



Comune di Campo Tures

“Progetto impianto balneare Campo Tures”

Coordinamento della sicurezza in fase di progettazione				
Opere			% Tab. A	Betrag
Opere edili	€ 6.000.000,00	I c	5,004%	€ 300.246,00
Strutture statiche	€ 1.800.000,00	If	5,071%	€ 91.272,60
Impianto sanitario	€ 1.200.000,00	IIIa	5,287%	€ 63.442,80
Impianto termico	€ 1.300.000,00	IIIa	5,756%	€ 74.825,40
Impianto trattamento acque	€ 600.000,00	IIIb	6,262%	€ 37.569,60
Impianto elettrico	€ 1.100.000,00	IIIc	8,015%	€ 88.159,50
	€ 12.000.000,00			€ 655.515,90
Coordinatore in fase di progettazione - Prestazione parziale di base				0,10
Onorario				€ 65.551,59
Spese				€ 8.331,61 12,71%
Totale				€ 73.883,20
Ribasso generale su onorario di base				14.776,64 20,00%
Onorario totale				€ 59.106,56

Onorario Progettazione antincendio					
Attività antincendio	n.	Superficie S	K1	K2	K3
Locali di pubblico spettacolo	83	500	2,0	1,0	1,0
Centrale termica a gas	91	500	0,5	1,5	2,0
S=300+200*(n-1); n=numero di serbatoi, bruciatori n= 2					
Moltiplicatore F		€ 402,84			
Locali di pubblico spettacolo	83	€ 1.208,51	Imp. parziali		
Centrale termica a gas	91	€ 906,38	Imp. parziali		
Onorario		€ 2.114,89			
Spese		€ 317,23	15%		
Onorario		€ 2.432,12			

Riassunto	
Progettazione	€ 502.215,95
Progettazione antincendio	€ 2.432,12
Coordinatore in fase di progettazione	€ 59.106,56
Totale	€ 563.754,63